COMMISSION REGULATION (EEC) No 1427/78

of 22 June 1978

on the delivery of various consignments of skimmed-milk powder as food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products (1), as last amended by Regulation (EEC) No 1038/78 (2), and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/77 of 25 July 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1977 programme (3), and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 827/78 of 25 April 1978 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder as food aid to certain developing countries and international organizations under the 1978 programme (4), and in particular Article 6 thereof,

Whereas, under the food-aid programmes adopted by the Council Regulations specified in the Annex, certain beneficiary organizations have requested the delivery of the quantities of skimmed-milk powder set out in Annex I;

Whereas, therefore, delivery should be effected in accordance with the rules laid down in Commission Regulation (EEC) No 303/77 of 14 February 1977 laying down general rules for the supply of skimmed-milk powder and butteroil as food aid (5); whereas in particular the periods and terms for delivery and the procedure to be followed by the intervention agencies to establish the costs arising therefrom should be laid down;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 303/77, the intervention agencies as specified in Annex I shall deliver skimmed-milk powder as food aid on the special terms set out in the Annexes.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities.*

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 22 June 1978.

For the Commission

Finn GUNDELACH

Vice-President

(1) OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.
(2) OJ No L 134, 22. 5. 1978, p. 4.
(3) OJ No L 192, 30. 7. 1977, p. 1.
(4) OJ No L 115, 27. 4. 1978, p. 1.
(5) OJ No L 43, 15. 2. 1977, p. 1.

ANNEX I (1)

Consignment	A	B	C
1. Application of Council Regulations: (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 1766/77 (1977 programme) (EEC) No 1767/77		
2. Beneficiary	Unicef	WFP	
3. Country of destination	Sudan	See Annex II	
4. Total quantity of the consignment	180 tonnes	575 tonnes	50 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	Belgian	Will result from application of the pròcedure referred to in point 12	
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market		
7. Special characteristics and/or packaging (2)	Vitamin A content: 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content: 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags		
8. Markings on the packaging	'Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Gift of the European Economic Community / Action of Unicef / Juba Sudan / via Mombasa'	See Annex II	
9. Delivery period	Loading as soon as possible and by 31 July 1978 at the latest	After 15 and before 31 August 1978	30 tonnes (Rwanda): after 5 and before 20 October 1978 20 tonnes (Lesotho): after 5 and before 20 November 1978
10. Stage and place of delivery	Port of loading Mombasa (deposited on the quay or on lighters)	Community port having a regular service with the recipient countries (4)	
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Unicef c/o Transexpo Ltd, PO Box 44 997, Nairobi, Kenya for forwarding to: Unicef Liaison Officer, Juba/ South Sudan	—	
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender	
13. Expiry of the time limit for submission of tenders	—	12 noon on 10 July 1978	

Consignment	D	E
1. Application of Council Regulations : (a) legal basis (b) affectation	(EEC) No 827/78 (1978 programme) (EEC) No 828/78	(EEC) No 1766/77 (1977 programme) (EEC) No 1767/77
2. Beneficiary	ICRC	WFP
3. Country of destination	Vietnam	See Annex II
4. Total quantity of the consignment	400 tonnes	197 tonnes
5. Intervention agency responsible for delivery	German	French
6. Origin of the skimmed-milk powder	Bought on the Community market	Intervention stocks (5)
7. Special characteristics and/or packaging (2)	Vitamin A content : 5 000 i.u. per 100 g minimum Vitamin D content : 500 i.u. per 100 g minimum Date of manufacture clearly indicated on the bags	Entry into intervention agency's stock after 1 September 1977
8. Markings on the packaging	A red cross 10 × 10 cm and in letters at least 1 cm high, the following marking : 'CICR/TF/K 78 — Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Don de la Communauté économique européenne / Action du Comité International de la Croix Rouge / À distribuer gratuitement / Ho-Chi-Minh-Ville'	See Annex II
9. Delivery period	Loading as soon as possible and by 31 July 1978 at the latest	After 15 and before 31 August 1978
10. Stage and place of delivery	Port of unloading Ho-Chi-Minh-Ville (deposited on the quay or on lighters) (6)	Community port having a regular service with the recipient countries (4)
11. Representative of the beneficiary responsible for reception (3)	Croix-rouge du Vietnam, 201 xo Viet nghe tinh Ho-Chi-Minh-Ville, République Socialiste du Vietnam	—
12. Procedure to be applied to determine the costs of supply	Mutual agreement	Tender
13. Expiry of time limit for submission of tenders	—	12 noon on 10 July 1978

Notes

(1) This Annex, together with the notice published in *Official Journal of the European Communities* No C 95 of 19 April 1977, page 7, takes the place of an invitation to tender from the intervention agencies concerned in cases where, under point 12, there must be a tendering procedure.

(2) Other than those set out in the Annex to Regulation (EEC) No 1108/68 ; see Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 303/77.

(3) Only in the case of delivery 'to the port of unloading' and 'free at destination' ; see Article 5 and the last indent of Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 303/77.

(4) A copy of the dispatch documents should be sent as soon as possible after dispatch to the following address : 'Programme Alimentaire Mondial, via delle Terme di Caracalla, Roma, Italia'.

(5) In cases where the goods come from intervention stocks, an additional notice stating the warehouses where the product is stored will be published in the 'C' edition of the *Official Journal of the European Communities.*

(6) The bill of lading must contain the following indication :

'Notify : Délégation du Comité International de la Croix-Rouge à Hanoi ; Hôtel Thong-Nhat, Hanoi (Vietnam)'.

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

Désignation du lot Bezeichnung der Partie Designazione della partita Aanduiding van de partij Lot Parti	Quantité totale du lot *(en tonnes)* Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in tonnen) Total quantity of a lot (in tonnes) Totalmængde (i tons)	Quantités partielles *(en tonnes)* Teilmengen (in Tonnen) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in tonnen) Partial quantities (in tonnes) Delmængde (i tons)	Pays destinataire Bestimmungsland Paese destinatario Bestemmingsland Recipient country Modtagerland	Inscription sur l'emballage Aufschrift auf der Verpackung Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking Inscription on the packaging Emballagens påtegning
B	575	25	Colombie	« Colombia 549 exp.s/ Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Buenaventura / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado par el Programa mundial de alimentos »
		20	Colombie	« Colombia 549 exp. / Leche desnatada en polvo con vitaminas A y D / Santa Maria / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado par el Programa mundial de alimentos »
		70	Bolivie	« Bolivia 754 / Leche desnatada en polvo con vitaminas Ay D / Arica / Donación de la Comunidad económica europea / Despachado par el Programa mundial de alimentos »
		30	South Yemen	'S. Yemen 497 exp. / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		15	South Yemen	'S. Yemen 608 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Aden / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		60	North Yemen	'Yemen A.R. 723 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Hodeidah / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		72	Egypt	'A. R. Egypt 644 exp. / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Alexandria / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		45	Somalia	'Somalia 2326 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Berbera / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		46	Tunisie	« Tunisie 410 exp. / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Tunis / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »
		30	Rwanda	« Rwanda 2042 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Kigali / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »
		50	Empire Centrafricain	« CAE. 2006 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Bangui / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »

Désignation du lot / Bezeichnung der Partie / Designazione della partita / Aanduiding van de partij / Lot / Parti	Quantité totale du lot (en tonnes) / Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) / Quantità totale della partita (in tonnellate) / Totale hoeveelheid van de partij (in tonnen) / Total quantity of a lot (in tonnes) / Totalmængde (i tons)	Quantités partielles (en tonnes) / Teilmengen (in Tonnen) / Quantitativi parziali (in tonnellate) / Deelhoeveelheden (in tonnen) / Partial quantities (in tonnes) / Delmængde (i tons)	Pays destinataire / Bestimmungsland / Paese destinatario / Bestemmingsland / Recipient country / Modtagerland	Inscription sur l'emballage / Aufschrift auf der Verpackung / Iscrizione sull'imballaggio / Aanduiding op de verpakking / Inscription on the packaging / Emballagens påtegning
		33	Niger	« Niger 2228 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Lomé en transit vers Niamey / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
		33	Niger	« Niger 2228 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Apada pour Zinder / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial »
		16	Niger	« Niger 2228 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Apapa pour Maradi / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
		20	Niger	« Niger 2072 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Lomé / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
		10	Niger	« Niger 2072 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Apapa / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
C	50	30	Rwanda	« Rwanda 2042 / Lait écrémé en poudre enrichi en vitamines A et D / Kigali / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »
		10	Lesotho	'Lesotho 544.1 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / Durban / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
		10	Lesotho	'Lesotho 544.1 / Skimmed-milk powder enriched with vitamins A and D / E. London / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme'
E	197	65	Cameroun	« Cameroon 773 / Lait écrémé en poudre non vitaminé / Douala / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial ».
		132	Maurice	« Mauritius 511 / Lait écrémé en poudre non vitaminé / Port-Louis / Don de la Communauté économique européenne / Action du Programme alimentaire mondial. »